

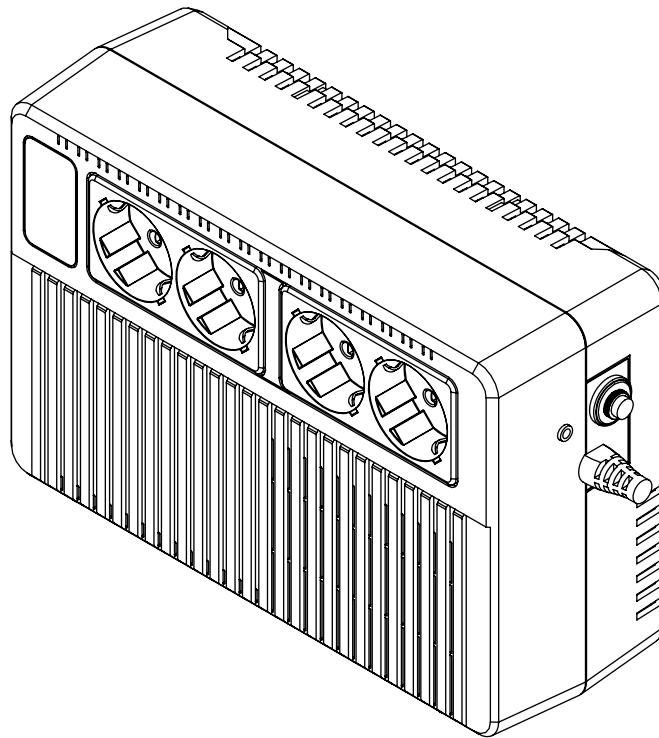
Owner's Manual

AVRX Series UPS Systems

AVRX500UD, AVRX650UD, AVRX800UD, AVRX1000UD

(Series Numbers: AG-0541, AG-0542, AG-0543, AG-0544)

Not suitable for mobile applications.



Español 7 • Русский 13 • Deutsch 19



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • tripplite.com/support

Copyright © 2020 Tripp Lite. All rights reserved.

Important Safety Instructions



SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of this product. Failure to heed these warnings may affect the warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 0° C and 40° C.
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.
- Only set the UPS upright on a sturdy flat surface.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.
- The mains socket outlet that supplies the UPS should be easily accessible and located near the UPS.

Equipment Connection Warnings

- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.
- Do not connect surge protectors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and may affect the surge protector and UPS warranties.
- Connect the UPS to an outlet that is adequately protected against excess currents, short circuits and earth faults as part of the building installation.

Battery Warnings

- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Do not open batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode. Released material is harmful to the skin and eyes. It may be toxic. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (sealed lead-acid).



CAUTION, RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

CAUTION: A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries.

- a) Remove watches, rings or other metal objects.
- b) Use tools with insulated handles.
- c) Wear rubber gloves and boots.
- d) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- e) Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.

Important Safety Instructions

f) Determine if battery is inadvertently grounded. If inadvertently grounded, remove source from ground. Contact with any part of a grounded battery can result in electrical shock.

The likelihood of such shock can be reduced if such grounds are removed during installation and maintenance (applicable to equipment and remote battery supplies not having a grounded supply circuit).



WARNING: This is a category C2 UPS product. In a residential environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take additional measures.

UPS and Battery Recycling

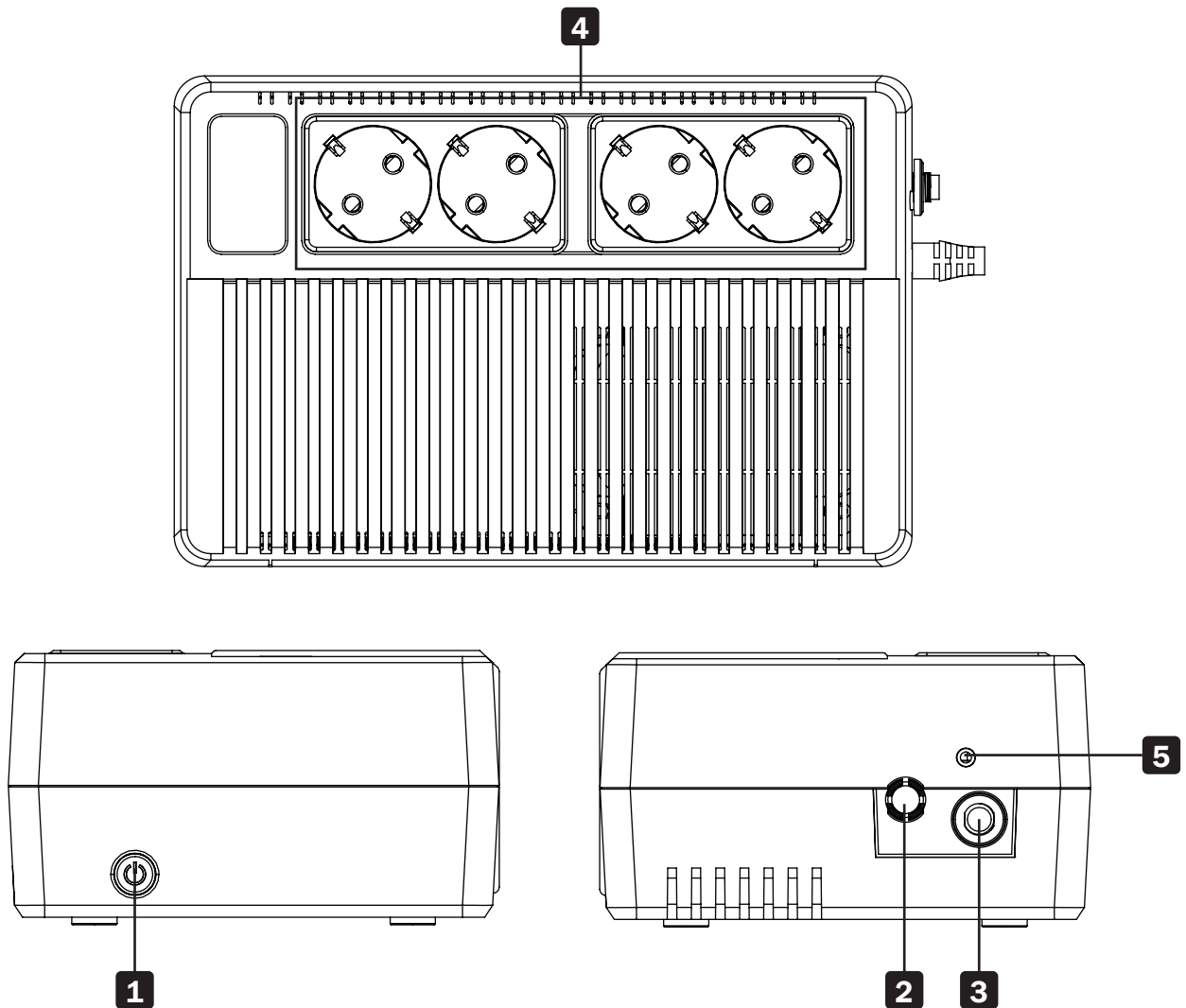


Pb

Please recycle Tripp Lite products. The batteries used in Tripp Lite products are sealed lead-acid batteries. These batteries are recyclable. Please refer to local codes for disposal requirements.

Go to the Tripp Lite website for up-to-date information on recycling the batteries or any Tripp Lite product. Please follow this link: <http://www.tripplite.com/support/recycling-program/>

Features



1 Power Switch with Status Indicator:

- To turn the UPS ON, press the POWER SWITCH when the UPS is turned off. The switch LED will turn ON to confirm the UPS is ON.
- To turn the UPS OFF, press the POWER SWITCH when the UPS is turned on. The switch LED will turn OFF to confirm the UPS is OFF.

2 **AC Input Cable:** Connects to a SCHUKO-type AC input power source.

3 **AC Input Circuit Breaker:** Built-in circuit breaker protects the UPS from overload conditions.

4 **Schuko CEE 7 Outlets:** Provide both battery backup and surge protection. Plug your computer, monitor and other critical equipment into these outlets.

⚠ Do not plug laser printers into these outlets.

5 **Grounding Lug:** Use this to connect any equipment that requires a chassis ground.

Automatic Voltage Regulation (Internal, Not Shown): Automatically adjusts fluctuations to incoming voltage (under/over voltages) to supply connected equipment with 230V computer-grade output power. Automatic voltage regulation functions separately from battery power (will not drain battery).

Keyhole Mounting Tabs (Bottom Panel, Not Shown): Use the bottom-panel mounting tabs to mount the UPS on any flat surface.

Features

Status LED and Audible Alarm Notifications

The status LED and audible alarm report UPS off/on status, battery mode operation, low battery condition and UPS fault. See chart for a complete description.

LED	Alarm	UPS Status
●	Off	The mains is normal and UPS is operating normally.
★	Sounding every 10 seconds	Power failure occurs and UPS is in battery mode.
★	Sounding every second	Low battery.
○	Off	UPS is off.
○	Continuously sounding	UPS fault, the LED will be Off.

● LED On ○ LED Off ★ LED Flashing

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solutions
LED not lit.	The UPS is not on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
	Battery voltage is too low.	Charge the battery at least 6 hours.
	Battery fault.	Replace the battery.
The UPS stays in battery mode.	Power cord loose.	Re-plug the power cord.
The UPS continuously beeps.	UPS may have been damaged.	Shut down UPS and disconnect all loads on UPS, then restart it. If the issue persists please contact a qualified professional for maintenance.
Backup power time is too short.	Battery voltage is too low.	Charge the battery at least 6 hours.
	Overload.	Remove some unnecessary loads. Before reconnecting equipment, please verify that the load matches the UPS capability specified in the specs.
	Battery defect.	Replace the battery.

Specifications

Model	AVRX500UD	AVRX650UD	AVRX800UD	AVRX1000UD
VA / Watts	500VA / 300W	650VA / 375W	800VA / 450W	1000VA / 600W
Input Voltage	230V Nominal	230V Nominal	230V Nominal	230V Nominal
Input Voltage Range	159-282V	159-282V	159-282V	159-282V
Input Breaker	5A, 250V AC	5A, 250V AC	7A, 250V AC	7A, 250V AC
Transfer Time	2 - 6 ms Typical, 10 ms Max.			
Waveform	PWM Sine Wave			
Battery Rating	12V 4.5Ah	12V 6Ah	12V 7Ah	12V 9Ah
Charging Time	8 Hours at 90%			
Dimensions (H x W x D)	9.1 x 16.3 x 24.5 cm	9.1 x 16.3 x 24.5 cm	9.1 x 19 x 28 cm	9.1 x 19 x 28 cm
Net Weight	3.64 kg	4.44 kg	5.29 kg	5.69 kg
Humidity	0% - 95% Non-condensing			
Audible Noise	≤40 dB at 1 m Distance			
Runtime at 50% Load	4 min.	6 min.	3 min.	1.2 min.

Regulatory Compliance

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marketing name or model number of the product.

WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice. Photos and illustrations may differ slightly from actual products.



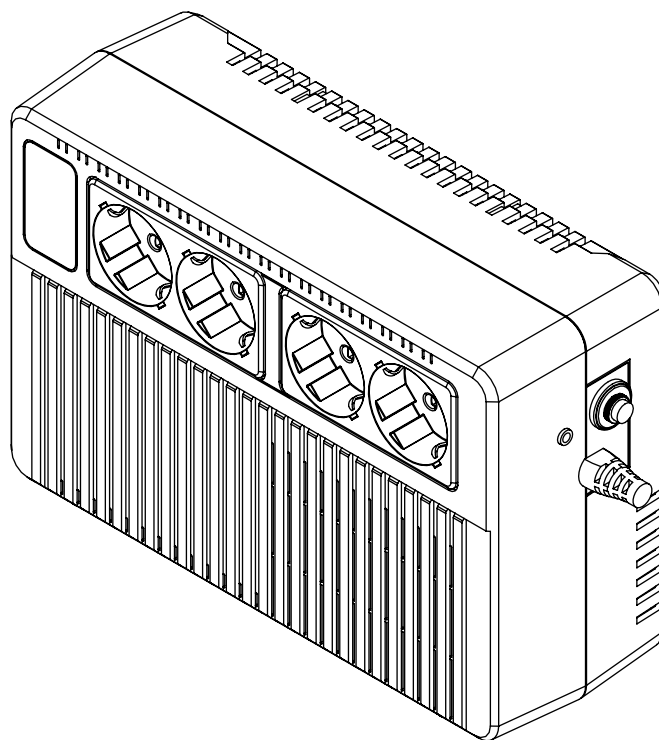
Manual del Propietario

Sistemas UPS Serie AVRX

AVRX500UD, AVRX650UD, AVRX800UD, AVRX1000UD

(Números de serie: AG-0541, AG-0542, AG-0543, AG-0544)

No es adecuado para aplicaciones móviles.



English 1 • Русский 13 • Deutsch 19



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609, EE UU • tripplite.com/support

Copyright © 2020 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

Instrucciones de Seguridad Importantes



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de este producto. La omisión en la observancia de estas advertencias puede afectar la garantía.

Advertencias para la Ubicación del UPS

- Instale su UPS en interiores, alejado de humedad o calor excesivos, contaminantes conductores, polvo o luz solar directa.
- Para mejor desempeño, mantenga la temperatura interior entre 0 °C y 40 °C.
- Deje suficiente espacio alrededor de todos los lados del UPS para una ventilación adecuada.
- Sólo ponga el UPS en posición vertical sobre una superficie plana sólida.

Advertencias para la Conexión del UPS

- Conecte su UPS directamente a un tomacorrientes de CA conectado correctamente a tierra. No enchufe el UPS en sí mismo; esto dañará al UPS.
- No modifique la clavija del UPS y no use un adaptador que pueda eliminar la conexión a tierra del UPS.
- No use cables de extensión para conectar el UPS a un tomacorriente de CA.
- Si el UPS recibe alimentación de un generador de CA accionado por motor, debe probarse que el generador proporciona una salida de grado computadora, limpia y filtrada.
- El tomacorrientes que alimenta al UPS debe ser fácilmente accesible y estar cerca del UPS.

Advertencias en relación con la Conexión del Equipo

- No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad.
- No conecte supresores de sobretensiones o cables de extensión a la salida de su UPS. Esto puede dañar al UPS y afectar las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.
- Conecte el UPS a un tomacorrientes que esté adecuadamente protegido contra corrientes excesivas, cortocircuitos, y fallas de conexión a tierra como parte de la instalación del edificio.

Advertencias de la Batería

- Las baterías pueden presentar un riesgo de descarga eléctrica y quemaduras por la corriente de cortocircuito elevada. Observe las precauciones apropiadas. No hay partes dentro del UPS a las que el usuario pueda dar servicio. No abra las baterías. No ponga en corto o puentee las terminales de la batería con ningún objeto. No deseche las baterías en el fuego. Las baterías pueden explotar. El material liberado es dañino a la piel y ojos. Puede ser tóxico. Desenchufe y apague el UPS antes de reemplazar la batería. Use herramientas con mangos aislados. El reemplazo de la batería debe realizarlo solo el personal de servicio autorizado usando el mismo número y tipo de baterías (plomo-ácido selladas).



PRECAUCIÓN, SI SE REEMPLAZA LA BATERÍA CON UN TIPO INCORRECTO, EXISTE UN RIESGO DE EXPLOSIÓN. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN: Una batería puede presentar un riesgo de descarga eléctrica y alta corriente de cortocircuito. Deben observarse las siguientes precauciones al trabajar con baterías.

- a) Retire relojes, anillos u otros objetos metálicos.
- b) Use herramientas con mangos aislados.
- c) Use guantes y botas de hule.
- d) No coloque herramientas o partes metálicas sobre la parte superior de las baterías.
- e) Desconecte la fuente de carga antes de conectar o desconectar las terminales de la batería.

Instrucciones de Seguridad Importantes

f) Determine si la batería se ha conectado a tierra de forma inadvertida. Si se ha conectado a tierra de forma inadvertida, elimine el origen de la conexión a tierra. Hacer contacto con cualquier parte de una batería conectada a tierra puede causar una descarga eléctrica.

La probabilidad de que dicha descarga pueda reducirse si tales conexiones a tierra se retiran durante la instalación y mantenimiento (aplicable a equipo y batería remota que no tenga un circuito conectado a tierra).



ADVERTENCIA: Este es un producto UPS categoría C2. En un ambiente residencial, este producto puede causar radio interferencia, en cuyo caso puede requerirse al usuario tomar medidas adicionales.

Reciclado de la batería y el UPS

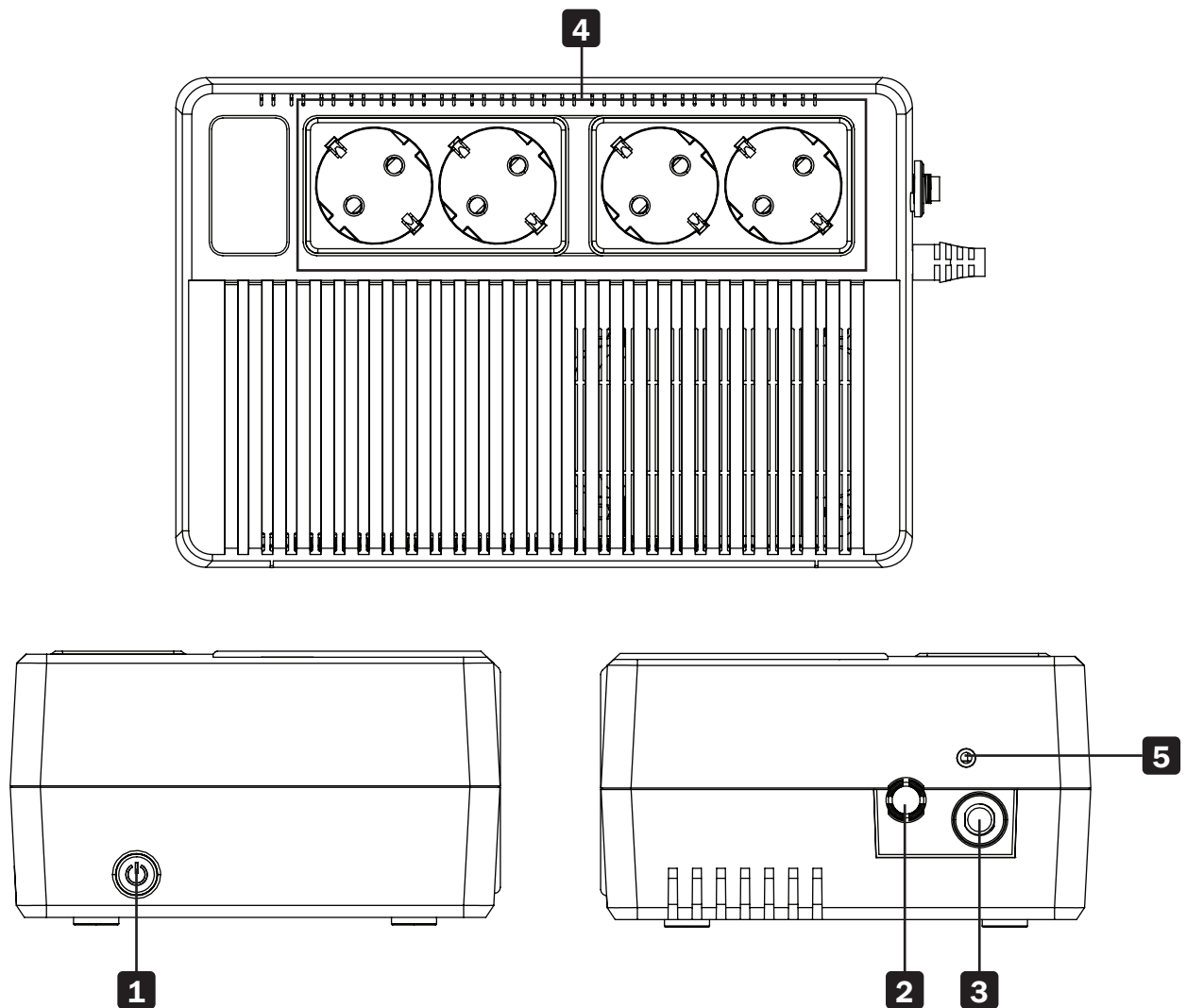


Pb

Por favor recicle los productos de Tripp Lite. Las baterías usadas en los productos de Tripp Lite son baterías selladas de plomo-ácido. Estas baterías son reciclables. Para los requisitos de desecho, por favor consulte sus códigos locales.

Vaya al sitio web de Tripp Lite para obtener información actualizada sobre el reciclaje de las baterías o cualquier producto de Tripp Lite. Por favor siga este enlace: <http://www.tripplite.com/support/recycling-program/>

Características



1 Switch de Alimentación con Indicador de Estado:

- Para encender el UPS, cuando el UPS esté apagado, presione el switch de encendido para encender el UPS. El LED del switch se encenderá para confirmar que el UPS está encendido.
- Para apagar el UPS, cuando el UPS esté encendido, presione el switch de encendido para apagar el UPS. El LED del switch se apagará para confirmar que el UPS está apagado.

2 Cable de Alimentación de CA: Se conecta a una fuente de alimentación de CA tipo SCHUKO.

3 Breaker de Entrada de CA: El breaker incorporado protege al UPS contra condiciones de sobrecarga.

4 Tomacorrientes Schuko CEE 7: Proporcionan respaldo por batería y protección contra sobretensiones. Enchufe su computadora, monitor y otro equipo crítico en estas salidas.

⚠ No enchufe impresoras láser en estos tomacorrientes.

5 Terminal de Conexión a Tierra: Úsela para conectar cualquier equipo que requiera una conexión de tierra en el bastidor.

Regulación Automática de Voltaje (Interna, No Se Muestra): Ajusta automáticamente las fluctuaciones al voltaje de entrada (voltaje bajo y sobre voltajes) para alimentar al equipo conectado con energía de salida de grado computadora de 230V. La regulación automática de voltaje funciona por separado de la energía de la batería (no descargará la batería).

Pestañas de Instalación con Perforaciones (Panel Inferior, No Se Muestran): Use las pestañas de instalación del panel inferior para instalar el UPS sobre cualquier superficie plana.

Características

Notificaciones por LED de Estado y Alarma Acústica

El LED de Estado y la alarma acústica reportan el estado de encendido y apagado del UPS, operación en modo de respaldo por batería, condición de batería baja y falla del UPS. Para una descripción completa, consulte la tabla.

LED	Alarma	Estado del UPS
●	Apagado	La energía de la red pública es normal y el UPS está funcionando normalmente.
★	Suena cada 10 segundos	Se produce una falla de energía y el UPS está en modo de respaldo por batería.
★	Suena cada segundo	Batería baja.
○	Apagado	El UPS está apagado.
○	Sonido continuo	Falla del UPS, el LED se apagará.

● LED Encendido ○ LED Apagado ★ LED Destellando

Solución de Problemas

Problema	Causa Posible	Soluciones
LED no encendido.	El UPS no está encendido.	Presione nuevamente el switch de alimentación para encender el UPS.
	El voltaje de la batería es demasiado bajo.	Cargue la batería al menos 6 horas.
	Falla de la batería.	Reemplace la batería.
El UPS permanece en modo de respaldo por batería.	Cable de alimentación suelto.	Vuelva a conectar el cable de alimentación.
El UPS suena continuamente.	El UPS puede haberse dañado.	Apague el UPS y desconecte todas las cargas del UPS, después reinícielo. Si el problema persiste, póngase en contacto con un profesional calificado para mantenimiento.
El tiempo de respaldo es demasiado corto.	El voltaje de la batería es demasiado bajo.	Cargue la batería al menos 6 horas.
	Sobrecarga.	Retire algunas cargas innecesarias. Antes de reconectar el equipo, verifique que la carga coincida con la capacidad del UPS indicada en las especificaciones.
	Defecto de la batería.	Reemplace la batería.

Especificaciones

Modelo	AVRX500UD	AVRX650UD	AVRX800UD	AVRX1000UD
VA / Watts	500VA / 300W	650VA / 375W	800VA / 450W	1000VA / 600W
Voltaje de Entrada	230V Nominales	230V Nominales	230V Nominales	230V Nominales
Rango del Voltaje de Entrada	159V ~ 282V	159V ~ 282V	159V ~ 282V	159V ~ 282V
Breaker de Alimentación	5A, 250V CA	5A, 250V CA	7A, 250V CA	7A, 250V CA
Tiempo de Transferencia	2 ~ 6 ms Típico, 10 ms Máx.			
Forma de Onda	Onda Sinusoidal PWM			
Especificación de la Batería	12V 4.5Ah	12V 6Ah	12V 7Ah	12V 9Ah
Tiempo de Carga	8 horas al 90%			
Medidas (Al x An x Pr)	9.1 x 16.3 x 24.5 cm	9.1 x 16.3 x 24.5 cm	9.1 x 19 x 28 cm	9.1 x 19 x 28 cm
Peso Neto	3.64 kg	4.44 kg	5.29 kg	5.69 kg
Humedad	De 0% a 95% Sin condensación			
Ruido Audible	≤40 dB a 1 m de Distancia			
Autonomía al 50% de Carga	4 min	6 min	3 min	1.2 min

Cumplimiento de las Regulaciones

Números de Identificación de Conformidad Regulatoria

Para el propósito de certificaciones e identificación de cumplimiento normativo, su producto Tripp Lite ha recibido un número de serie exclusivo. El número de serie se puede encontrar en la etiqueta de placa de identificación, junto con todas las marcas e información requeridas de aprobación. Al solicitar información de conformidad para este producto, refiérase siempre al número de serie. El número de serie no debe confundirse con el nombre de la marca o el número de comercialización del producto.

Información de Cumplimiento con WEEE para Clientes y Recicladores de Tripp Lite (Unión Europea)



Conforme a la Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos [WEEE] y regulaciones aplicables, cuando los clientes adquieren un equipo eléctrico y electrónico nuevo de Tripp Lite están obligados a:

- Enviar el equipo viejo para fines de reciclaje bajo la modalidad de uno por uno, semejante por semejante (esto varía de un país a otro)
- Enviar el equipo nuevo para reciclaje una vez que finalmente sea un desecho

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las fotografías e ilustraciones pueden diferir ligeramente de los productos reales.



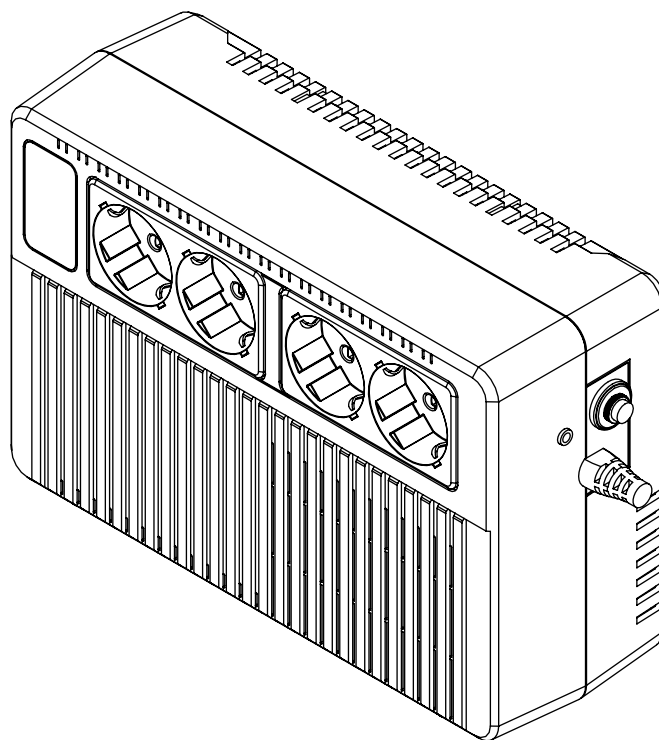
Руководство пользователя

ИБП серии AVRX

AVRX500UD, AVRX650UD, AVRX800UD, AVRX1000UD

(Номер серии: AG-0541, AG-0542, AG-0543, AG-0544)

Не предназначено для передвижной техники.



English 1 • Español 7 • Deutsch 19

EAC

TRIPP-LITE



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • tripplite.com/support

Охраняется авторским правом © 2020 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

Важные указания по технике безопасности



СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ

В настоящем руководстве содержатся указания и предупреждения, которые необходимо соблюдать в процессе установки, эксплуатации и хранения данного изделия. Игнорирование этих предупреждений может привести к потере гарантии.

Предупреждения относительно места размещения ИБП

- Устанавливайте ИБП в закрытом помещении вдали от источников избыточной влаги или тепла, электропроводных загрязнителей, пыли и прямого солнечного света.
- В целях обеспечения максимальной производительности поддерживайте в помещении температуру от 0 до 40°C.
- Со всех сторон ИБП необходимо обеспечить достаточно свободного пространства для его надлежащего проветривания.
- ИБП может устанавливаться только в вертикальном положении на устойчивой и ровной поверхности.

Предупреждения относительно подключения ИБП

- Подключайте ИБП непосредственно к надлежащим образом заземленной розетке сети переменного тока. Не подключайте ИБП к самому себе — это приведет к его выходу из строя.
- Не переделывайте электрическую вилку ИБП и не используйте переходник, не обеспечивающий его заземления.
- Не используйте удлинители для подключения ИБП к розетке сети переменного тока.
- В случае питания ИБП от дизельного генератора переменного тока последний должен обеспечивать на выходе чистый отфильтрованный сигнал, безопасный для электропитания вычислительного оборудования.
- Сетевая розетка, питающая ИБП, должна быть легкодоступной и располагаться рядом с ИБП.

Предупреждения относительно подключения оборудования

- Не рекомендуется использование данного оборудования в системах жизнеобеспечения, где его выход из строя предположительно может привести к перебоям в работе оборудования жизнеобеспечения или в значительной мере снизить его безопасность или эффективность.
- Не подключайте сетевые фильтры или кабели-удлинители к выходу ИБП. Это может привести к выходу ИБП из строя с потерей гарантий как на сетевой фильтр, так и на ИБП.
- Подключите ИБП к розетке, надлежащим образом защищенной от избыточных токов, коротких замыканий и замыканий на землю в процессе монтажа здания.

Предупреждения относительно батарей

- Батареи могут являться источником опасности поражения электрическим током, а также воспламенения в результате короткого замыкания. Соблюдайте надлежащие меры предосторожности. Внутри ИБП нет деталей, обслуживаемых пользователем. Не вскрывайте батареи. Запрещается замыкать или соединять клеммы батарей с использованием какого-либо предмета. Не бросайте батареи в огонь. Батареи являются взрывоопасными. Вытекающий из них материал опасен для кожи и глаз. Кроме того, он может являться токсичным. Перед заменой батарей выключайте ИБП и отключайте его от сети. Используйте инструменты с изолированными ручками. Замена батарей должна производиться авторизованным сервисным персоналом с использованием батарей аналогичного типа (герметичных свинцово-кислотных аккумуляторных батарей) с таким же номером.



ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СМЕННОЙ БАТАРЕИ НЕПОДХОДЯЩЕГО ТИПА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ ДОЛЖНЫ УТИЛИЗИРОВАТЬСЯ СОГЛАСНО СООТВЕТСТВУЮЩИМ УКАЗАНИЯМ.

ВНИМАНИЕ! Батарея может являться источником опасности поражения электрическим током и короткого замыкания. При работе с батареями необходимо соблюдение следующих мер предосторожности:

- а) перед работой снимайте с себя наручные часы, кольца и другие металлические предметы;
- б) используйте инструменты с изолированными ручками;
- в) надевайте резиновые перчатки и обувь;
- г) не кладите инструменты или металлические детали на верхние поверхности батарей;
- д) отсоединяйте источник зарядного тока до подсоединения или отсоединения зажимов;

Важные указания по технике безопасности

е) проверьте батарею на предмет случайного замыкания на землю. При обнаружении случайного замыкания отключите источник от заземляющего соединения. Прикосновение к любой части заземленной батареи может привести к поражению электрическим током.

Вероятность такого поражения снижается при устранении замыкания на землю во время установки и технического обслуживания (это относится к оборудованию и дистанционно управляемым деталям батарей, не имеющим заземленной цепи питания).



ВНИМАНИЕ! Данный ИБП относится к категории С2. При использовании в жилом помещении данное изделие может вызывать радиопомехи, в случае чего пользователю может быть необходимо предпринять дополнительные меры.

Утилизация ИБП и батарей

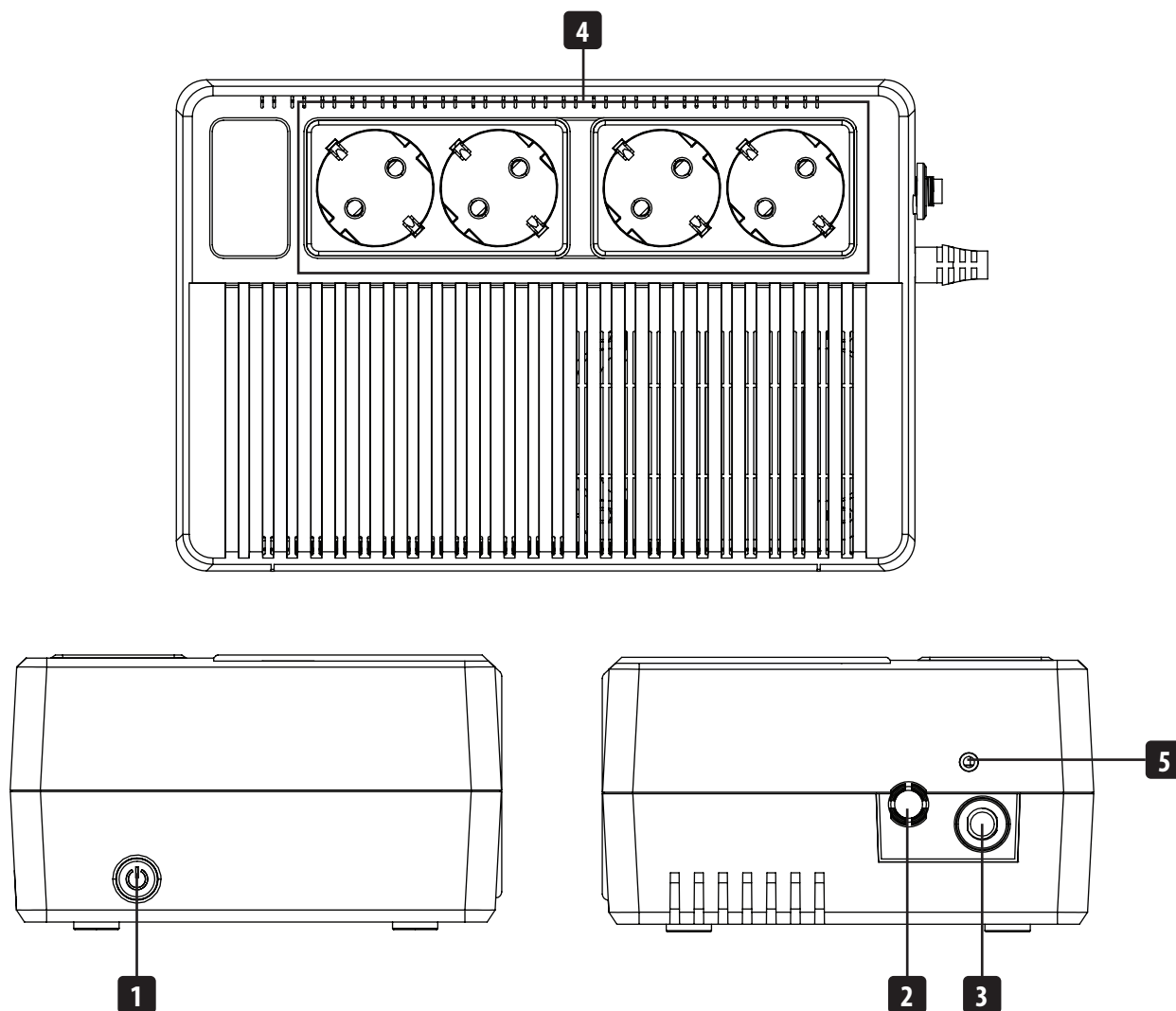


Pb

Утилизируйте изделия Tripp Lite. В качестве батарей для изделий марки Tripp Lite используются герметичные свинцово-кислотные аккумуляторные батареи. Батареи данного типа пригодны для вторичной переработки. Требования по утилизации определяются местными нормами и правилами.

Самая актуальная информация об утилизации батарей и прочих изделий Tripp Lite содержится на веб-сайте компании Tripp Lite. Для получения этой информации перейдите по следующей ссылке: <http://www.tripplite.com/support/recycling-program/>

Функциональные возможности




1 Выключатель электропитания с индикатором статуса:

- Для включения ИБП нажмите на кнопку выключателя электропитания (при выключенном ИБП). В подтверждение того, что ИБП включен, загорается светодиодный индикатор указанного выключателя.
- Для выключения ИБП нажмите на кнопку выключателя электропитания (при включенном ИБП). В подтверждение того, что ИБП выключен, светодиодный индикатор указанного выключателя гаснет.

2 Входной кабель переменного тока: обеспечивает подключение к источнику входного питания переменного тока с разъемом типа Шуко.

3 Автоматический выключатель на входе переменного тока: встроенный автоматический выключатель обеспечивает защиту ИБП от перегрузок.

4 Розетки Шуко ССЕ 7: обеспечивают как питание от батарей, так и сетевую фильтрацию. К этим розеткам следует подключить компьютер, монитор и другое критически важное оборудование.

 Эти розетки не рассчитаны на подключение лазерных принтеров.

5 Заземляющий вывод: используется для соединения с любым оборудованием, требующим заземления шасси.

Автоматическая стабилизация напряжения (внутренний функциональный элемент, на изображении не представлен): автоматически корректирует колебания входного напряжения (понижения/повышения напряжения) в целях обеспечения выходного электропитания напряжением 230 В, безопасного для вычислительного оборудования. Для работы функции автоматической стабилизации напряжения не требуется энергии батарей (благодаря чему заряд батарей не расходуется).

Монтажные проушины (расположены на нижней панели, на изображении не представлены): используйте монтажные проушины нижней панели для монтажа ИБП на любой плоской поверхности.

Функциональные возможности

Светодиодный индикатор статуса и уведомления посредством звуковых сигналов

Светодиодный индикатор статуса и звуковой сигнал сообщают о статусе ИБП (вкл/выкл), работе в режиме питания от батарей, низком уровне заряда батарей и отказе ИБП. Полное описание представлено в таблице.

СИД	Предупредительная сигнализация	Статус ИБП
●	Звуковой сигнал не подается	Сетевое питание в норме; ИБП функционирует нормально.
★	Звуковой сигнал каждые 10 секунд	В результате отключения электричества ИБП работает в режиме питания от батарей.
★	Звуковой сигнал каждую секунду	Низкий уровень заряда батарей.
○	Звуковой сигнал не подается	ИБП выключен.
○	Непрерывный звуковой сигнал	Отказ ИБП. СИД гореть не будет.

● СИД горит ○ СИД не горит ★ СИД мигает

Выявление и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Варианты
Светодиодный индикатор не горит.	ИБП не включен.	Нажмите на кнопку выключателя питания повторно для включения ИБП.
	Слишком низкое напряжение батареи.	Батарея требует подзарядки в течение минимум 6 часов.
	Отказ батареи.	Замените батарею.
ИБП продолжает работать в режиме питания от батарей.	Отсутствие контакта при подключении шнура питания.	Вставьте шнур питания повторно.
ИБП издает непрерывный звуковой сигнал.	Возможный выход из строя ИБП.	Выключите ИБП и отсоедините от него всех потребителей, а затем перезапустите его. Если проблема сохраняется, обратитесь к квалифицированному специалисту для проведения технического обслуживания.
Слишком кратковременная работа в режиме питания от батарей.	Слишком низкое напряжение батареи.	Батарея требует подзарядки в течение минимум 6 часов.
	Перегрузка.	Отключите ненужных потребителей. Перед повторным подключением оборудования убедитесь в том, что нагрузка соответствует мощности ИБП, указанной в его технических характеристиках.
	Неисправность батареи.	Замените батарею.

Технические характеристики

Модель	AVRX500UD	AVRX650UD	AVRX800UD	AVRX1000UD
ВА / Вт	500 ВА / 300 Вт	650 ВА / 375 Вт	800 ВА / 450 Вт	1000 ВА / 600 Вт
Входное напряжение	230 В (номинальное)	230 В (номинальное)	230 В (номинальное)	230 В (номинальное)
Диапазон входных напряжений	159-282 В	159-282 В	159-282 В	159-282 В
Входной автоматический выключатель	5А, 250 В~	5А, 250 В~	7А, 250 В~	7А, 250 В~
Время переключения	Типовой диапазон 2-6 мс; макс. 10 мс.			
Форма сигнала	Импульсно-модулируемое напряжение со ступенчатой аппроксимацией синусоиды			
Номинальные параметры батареи	12 В; 4,5 А·ч	12 В; 6 А·ч	12 В; 7 А·ч	12 В; 9 А·ч
Время зарядки	8 часов при 90%			
Размеры (В x Ш x Г)	9,1 x 16,3 x 24,5 см	9,1 x 16,3 x 24,5 см	9,1 x 19 x 28 см	9,1 x 19 x 28 см
Вес нетто	3,64 кг	4,44 кг	5,29 кг	5,69 кг
Влажность	От 0 до 95% (без образования конденсата)			
Низкочастотный шум	≤40 дБ на расстоянии 1 м			
Время автономной работы при нагрузке 50%	4 мин.	6 мин.	3 мин.	1,2 мин.

Соблюдение установленных норм

Идентификационные номера соответствия нормативным требованиям

В целях сертификации на соответствие нормативным требованиям и опознавания приобретенному вами изделию марки Tripp Lite присвоен уникальный серийный номер. Серийный номер располагается на заводской табличке вместе со всеми необходимыми отметками о приемке и прочей информацией. При запросе информации о соответствии данного изделия нормативным требованиям обязательно указывайте его серийный номер. Серийный номер не следует путать с торговым наименованием изделия или номером его модели.

Информация по выполнению требований Директивы WEEE для покупателей и переработчиков продукции компании Tripp Lite (являющихся резидентами Европейского союза)



Согласно положениям Директивы об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) и исполнительных распоряжений по ее применению, при покупке потребителями нового электрического или электронного оборудования производства компании Tripp Lite они получают право на:

- Продажу старого оборудования по принципу "один за один" и/или на эквивалентной основе (в зависимости от конкретной страны)
- Отправку нового оборудования на переработку после окончательной выработки его ресурса

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления. Внешний вид реальных изделий может несколько отличаться от представленного на фотографиях и иллюстрациях.



95
ЛЕТ
Продукция высшего качества.

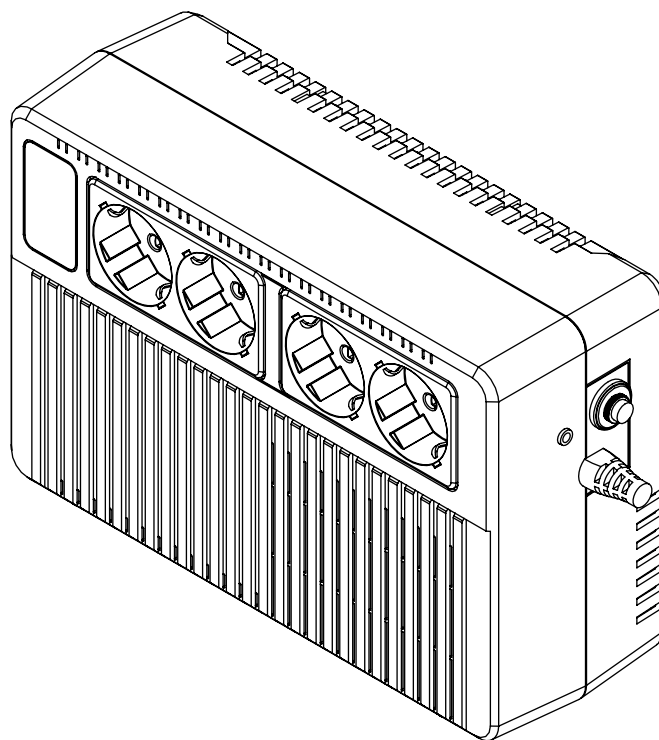
1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • tripplite.com/support

Benutzerhandbuch

USV-Systeme der AVRX-Baureihe

AVRX500UD, AVRX650UD, AVRX800UD, AVRX1000UD
(Seriennummer: AG-0541, AG-0542, AG-0543, AG-0544)

Für mobile Anwendungen nicht geeignet.



English 1 • Español 7 • Русский 13



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • tripplite.com/support

Copyright © 2020 Tripp Lite. Alle Rechte vorbehalten.

Wichtige Sicherheitshinweise



BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Diese Betriebsanleitung enthält Anweisungen und Warnhinweise, die bei Installation, Betrieb und Lagerung des hierin beschriebenen Produkts befolgt werden sollten. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann die Garantie beeinträchtigen.

Warnhinweise zum USV-Aufstellungsort

- Installieren Sie Ihre USV in einem Innenbereich und stellen Sie diese geschützt vor übermäßiger Feuchtigkeit und Hitze sowie vor leitfähigen Substanzen, Staub und direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Für eine optimale Leistungsfähigkeit sollte die Raumtemperatur zwischen 0 °C und 40 °C gehalten werden.
- Lassen Sie an allen Seiten der USV genügend Platz für eine angemessene Belüftung.
- Stellen Sie die USV nur aufrecht auf einer stabilen, flachen Oberfläche auf.

Warnhinweise zum Anschluss der USV

- Schließen Sie Ihre USV direkt an eine ordnungsgemäß geerdete Wechselspannungssteckdose an. Verbinden Sie den Anschlussstecker der USV nicht mit einer ihrer eigenen Ausgangssteckdosen, da dies zur Beschädigung der USV führt.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Netzstecker der USV vor und verwenden Sie keinen Anschlussadapter, der den Schutzerdeanschluss der USV unterbrechen würde.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, um die USV an eine Wechselspannungssteckdose anzuschließen.
- Wenn die USV von einem motorbetriebenen Wechselspannungsgenerator gespeist wird, muss der Generator einen sauberen, gefilterten Ausgang in Computerqualität bieten.
- Die Netzsteckdose sollte einfach zugänglich sein und sich in der Nähe der USV befinden.

Warnhinweise zu den Geräteanschlüssen

- Die Verwendung dieses Geräts für Lebenserhaltungssysteme, in denen der Ausfall des Geräts den Ausfall des Lebenserhaltungssystems verursachen oder dessen Sicherheit beziehungsweise Wirksamkeit bedeutend beeinträchtigen kann, wird nicht empfohlen.
- Schließen Sie keinen Überspannungsschutz und keine Verlängerungskabel an den Ausgang Ihrer USV an. Dies könnte zur Beschädigung der USV sowie zur Beeinträchtigung des Überspannungsschutzes und Ihrer USV-Garantie führen.
- Schließen Sie die USV an eine Steckdose an, die als Teil der Gebäudeinstallation ausreichend gegen Überstrom, Kurzschluss und Erdschluss geschützt ist.

Warnungen zu den Batterien

- Batterien können die Gefahr eines Stromschlages oder einer Verbrennung durch hohe Kurzschlussströme in sich bergen. Halten Sie die korrekten Vorsichtsmaßnahmen ein. Die USV enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Batterien dürfen nicht geöffnet werden. Nicht die Batterieanschlüsse kurzschließen oder mit anderen Objekten überbrücken. Entsorgen Sie die Akkus nicht in einem Feuer. Die Akkus könnten explodieren. Die dabei freigesetzten Stoffe sind schädlich für Haut und Augen und Es kann außerdem giftig sein. Vor dem Batteriewechsel ist die USV auszuschalten und ihr Netzstecker herauszuziehen. Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen. Die Batterien sollten nur von autorisiertem Bedienungspersonal mit der gleichen Batterieanzahl und dem gleichen Batterietyp (versiegelte Bleisäure) ersetzt werden.



WARNUNG: WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.

ACHTUNG: EINE BATTERIE KANN DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES UND EINES HOHEN KURZSCHLUSSSTROMS IN SICH BERGEN. Halten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ein, wenn Sie mit Batterien arbeiten.

- a) Legen Sie Uhren, Ringe oder andere Metallobjekte ab.
- b) Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen.
- c) Tragen Sie Gummihandschuhe und -schuhe.
- d) Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallteile auf Batterien ab.

Wichtige Sicherheitshinweise

e) Trennen Sie die Verbindung mit der Ladequelle, bevor Sie Batterieanschlüsse verbinden oder trennen.

f) Überprüfen Sie, ob die Batterie versehentlich geerdet ist. Wenn dies der Fall ist, entfernen Sie den Erdanschluss von der Batterie. Die Berührung einer geerdeten Batterie kann einen Stromschlag zur Folge haben.

Die Wahrscheinlichkeit eines solchen Schocks kann verringert werden, wenn solche Erdungen bei der Installation und Wartung entfernt werden (gilt für Geräte und Fernbatterieversorgungen, die keinen geerdeten Versorgungsstromkreis haben).



WARNUNG: Dies ist ein USV-Produkt der Kategorie C2. In Wohnumgebungen kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In einem solchen Fall muss der Benutzer möglicherweise geeignete Zusatzmaßnahmen ergreifen.

USV- und Batterieentsorgung

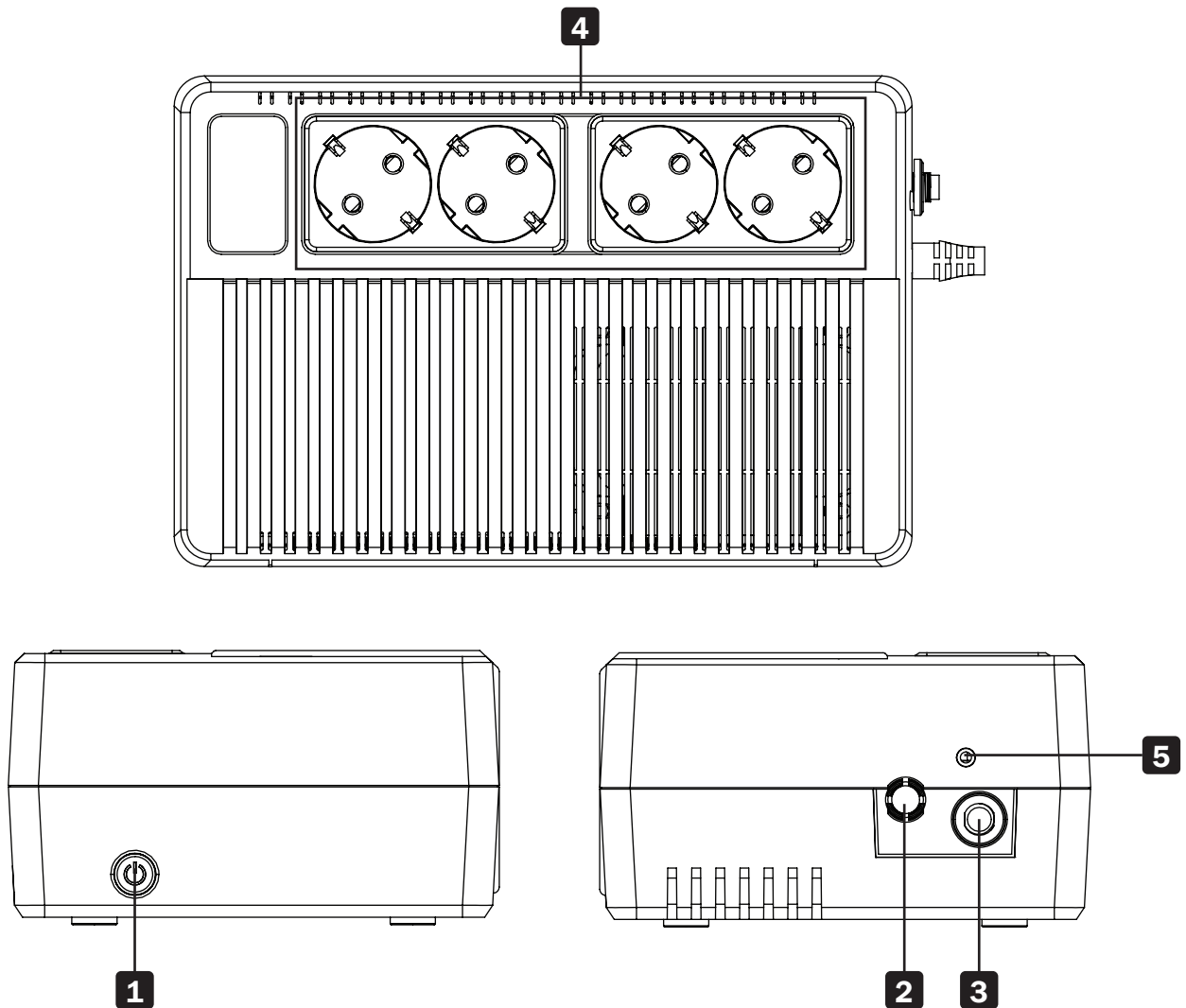


Pb

Bitte recyceln Sie Tripp-Lite-Produkte. Die in Tripp-Lite-Produkten verwendeten Akkus sind geschlossene Blei-Säure-Akkus. Diese Batterien sind recyclingfähig. Bitte ziehen Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften zu Rate.

Aktuelle Informationen zum Recycling von Batterien oder Tripp-Lite-Produkten finden Sie auf der Tripp-Lite-Website. Bitte folgen Sie diesem Link: <http://www.tripplite.com/support/recycling-program/>

Ausstattung



1 Netzschalter mit Statusanzeige:

- Um die USV einzuschalten, drücken Sie den NETZSCHALTER, wenn die USV ausgeschaltet ist. Die LED-Taste schaltet sich EIN, um zu bestätigen, dass die USV EINGESCHALTET ist.
- Um die USV auszuschalten, drücken Sie den NETZSCHALTER, wenn die USV eingeschaltet ist. Die LED-Taste schaltet sich AUS, um zu bestätigen, dass die USV AUSGESCHALTET ist.

2 AC-Eingangskabel: wird an eine SCHUKO-Typ AC-Steckdose angeschlossen.

3 AC-Eingangsleistungsschalter: der eingebaute Leistungsschalter schützt die USV vor Überlastung.

4 Schuko CEE 7 Steckdosen: Sorgen sowohl für die Batterienotstromversorgung als auch für Überspannungsschutz. Schließen Sie Computer, Monitore und weitere kritische Geräte an diesen Ausgängen an.

⚠ Stecken Sie keine Laserdrucker in diese Ausgänge ein.

5 Erdungslasche: Verwenden Sie diesen Anschluss für Geräte, die eine Masseverbindung erfordern.

Automatische Spannungsregelung (intern, nicht abgebildet): Passt die Schwankungen automatisch an die eingehende Spannung (Unter-/Überspannungen) an, um angeschlossene Geräte mit einer computergerechten Ausgangsleistung von 230 V zu versorgen. Automatische Spannungsregelung funktioniert getrennt von der Batterieleistung (entleert die Batterie nicht).

Montagelaschen für die Schlüssellöcher (untere Platte, nicht abgebildet): Verwenden Sie die Montagelaschen für die untere Platte, um die USV auf jeder beliebigen flachen Oberfläche zu montieren.

Ausstattung

Status-LED und akustische Alarmbenachrichtigungen

Die Status-LED und der akustische Alarm melden den USV-Ein-/Aus-Status, den Batteriebetrieb, den niedrigen Batteriezustand und USV-Fehler. Eine vollständige Beschreibung finden Sie auf dem Diagramm.

LED	Alarm	USV-Status
●	Aus	Das Netz ist normal und die USV funktioniert normal.
★	Ertönt alle 10 Sekunden	Ein Stromausfall tritt auf und die USV befindet sich im Batteriemodus.
★	Ertönt jede Sekunde	Niedriger Batteriestand
○	Aus	Die USV ist ausgeschaltet.
○	Ertönt kontinuierlich	Bei einem USV-Fehler ist die LED ausgeschaltet.

● LED an ○ LED aus ★ LED blinkt

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
LED leuchtet nicht.	Die USV ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Netzschalter, um die USV einzuschalten.
	Batteriespannung ist zu niedrig.	Laden Sie die Batterie mindestens 6 Stunden.
	Batteriefehler.	Ersetzen Sie die Batterie.
Die USV bleibt im Batteriemodus.	Das Netzkabel ist locker.	Schließen Sie das Netzkabel wieder an.
Die USV gibt einen kontinuierlichen Piepton ab.	Die USV ist möglicherweise beschädigt.	Schalten Sie die USV aus und trennen Sie alle Lasten an der USV, und starten Sie sie dann neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Mitarbeiter für Wartungsarbeiten.
Die Zeit für die Notstromversorgung ist zu kurz.	Batteriespannung ist zu niedrig.	Laden Sie die Batterie mindestens 6 Stunden.
	Überlast	Entfernen Sie einige unnötige Lasten. Bevor Sie Geräte wieder anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass die Last mit der in den Spezifikationen angegebenen USV-Kapazität übereinstimmt.
	Batteriefehler.	Ersetzen Sie die Batterie.

Technische Daten

Modell	AVRX500UD	AVRX650UD	AVRX800UD	AVRX1000UD
VA / Watt	500 VA / 300 W	650 VA / 375 W	800 VA / 450 W	1000 VA / 600 W
Eingangsspannung	230 V Nennleistung	230 V Nennleistung	230 V Nennleistung	230 V Nennleistung
Eingangsspannungsbereich	159-282 V	159-282 V	159-282 V	159-282 V
Eingangsunterbrecher	5 A, 250 V AC	5 A, 250 V AC	7 A, 250 V AC	7 A, 250 V AC
Transferzeit	2 – 6 ms typisch, 10 ms max.			
Wellenform	PWM Sinuswelle			
Batterieleistung	12 V 4,5 Ah	12 V 6 Ah	12 V 7 Ah	12 V 9 Ah
Ladezeit	8 Stunden bei 90 %			
Maße (H x B x T)	9,1 x 16,3 x 24,5 cm	9,1 x 16,3 x 24,5 cm	9,1 x 19 x 28 cm	9,1 x 19 x 28 cm
Nettogewicht	3,64 kg	4,44 kg	5,29 kg	5,69 kg
Luftfeuchtigkeit	0 % bis 95 %, nicht kondensierend			
Hörbares Geräusch	≤40 dB bei 1 m Entfernung			
Laufzeit bei 50 % Last	4 min	6 min	3 min	1,2 min

Regulatorische Konformität

Identifizierungsnummern für ordnungsrechtliche Compliance

Zum Zweck von Zertifizierungen und Identifizierung von gesetzlichen Bestimmungen wurde Ihrem Tripp Lite-Produkt eine eindeutige Seriennummer zugewiesen. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produkts zu sehen, zusammen mit allen erforderlichen Genehmigungskennzeichen und Informationen. Wenn Sie Compliance-Informationen für dieses Produkt anfordern, geben Sie immer diese Seriennummer an. Die Seriennummer sollte nicht mit dem Marketingnamen oder der Modellnummer des Produkts verwechselt werden.

WEEE-Compliance-Informationen für Tripp Lite-Kunden und Recyclingeinrichtungen (Europäische Union)



Die WEEE-Richtlinie und deren Ausführungsbestimmungen besagen, dass Kunden, die neue Elektro- oder Elektronikgeräte von Tripp Lite kaufen, ein Anrecht auf Folgendes haben:

- Rücksendung von Altgeräten zum Recycling beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts (dies variiert je nach Land)
- Rücksendung der neuen Geräte zum Recycling, wenn ihr Lebenszyklus abgelaufen ist

Tripp Lite hat den Grundsatz, sich kontinuierlich zu verbessern. Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden. Fotos und Illustrationen können von den tatsächlichen Produkten leicht abweichen.

